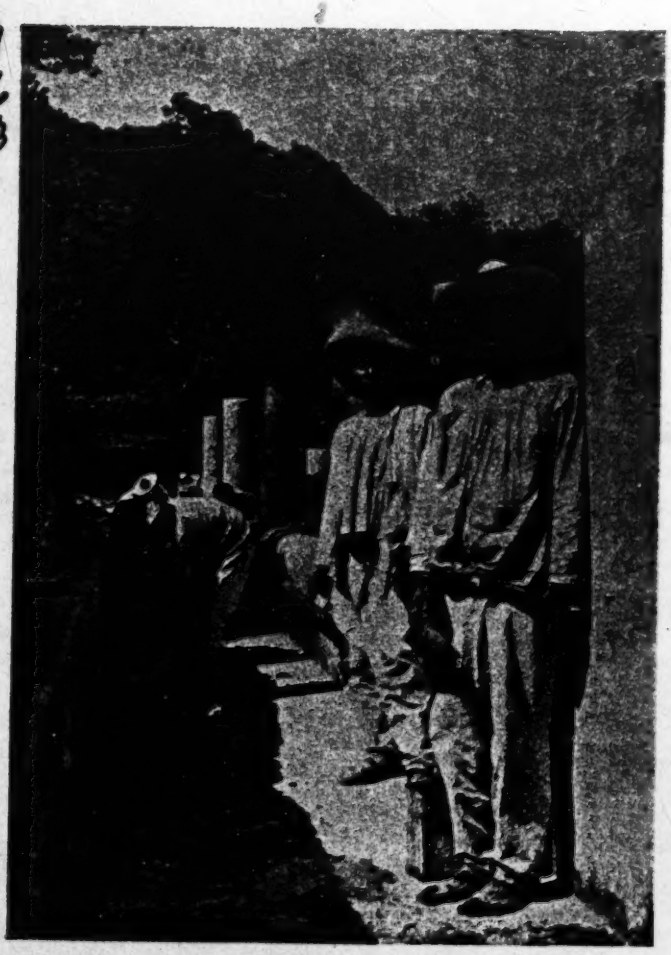
1:Redfield E-5 (1926-1927)1930
NU37 Tepoztlan NU37

291
296
653



CUATEQUITL: REPAIRING THE PUBLIC WASHING-STONES, *BARRIO* OF LA SANTISIMA

[facing page 147]

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

857 868 near by, carry a small can of water or corn dough, or chase the chickens from the garden.

At the age of six, many children are sent alone to the corn mill or to the plaza to buy small articles. At seven, they may be required to take care of a younger brother or sister after school hours. Some differentiation between sexes in connection with work begins at about age six, when boys protest doing a girl's work and mothers tend to avoid assigning such tasks. But most small boys continue to do tasks for their mother at home for several years and are expected to obey her orders. At about age six, boys occasionally accompany their fathers to the fields. They look forward to this, and the first trip is an important occasion in their lives. Small boys [241] are not expected to work in the fields but may help in weeding, watching the animals and tools, gathering wood for the fire, and in running errands. From about [264] eight years of age, many boys regularly carry the noon meal to their father in the fields and are required to help with the weeding and cultivation.

As boys get older, their principal work is to pasture the animals and to guard [233] them from being lost or stolen. This work is usually done alone but sometimes two brothers or cousins of about the same age go together. The boys are required to rise early, take the animals to pasture before school, and bring them home after [872] school. Boys are frequently kept out of school to watch the animals or do some other work. From about ten years of age, boys join their fathers and brothers in the [241] field daily to learn the work of a farmer. By the time a boy is fifteen he generally can drive a plow and go through all the necessary steps in planting and harvesting. Most boys enjoy this work and are eager to become farmers. At home, boys of fifteen or so usually haul water, water the plants, take care of large animals, provide firewood, pick fruit, and help shell corn.

Girls generally begin to help their mothers in a serious way at about age seven by taking care of younger children, sweeping, washing dishes, picking up the *petates*, putting away things, and feeding the chickens. Most girls are eager to learn to cook, grind corn, and make tortillas; they begin to learn at age five or six by imitat- [252] ing their mothers. By the time a girl is nine she is generally quite skillful at these [296] tasks and can also cook beans, rice, and prepare coffee. At ten years of age, most girls are expected to wash and mend their own clothes and those of the baby of the family. A girl of thirteen frequently can do all the work of a woman except wash and iron large articles and cook more complicated dishes; this she begins to do at [294] fifteen. Few girls are able to cut out and sew clothing before marriage, although it is one of the necessary skills.

BY SEASON

221 The seasonal division of labor follows quite closely the succession of wet and dry seasons. In plow culture, the agricultural cycle begins with the coming of the first rains, generally in May. In hoe culture, the preparation of the land begins in the dry season between January and February. In September and October the plum harvest engages most families, and then in December the corn harvest begins.

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

be called upon for service to the community. Failure to respond to such a call is punishable by a fine or jail sentence. However, a man can pay the daily wage of a substitute if desired. When the task is a relatively small one and more men are called up than are needed for the actual work, some are asked to contribute food or drink instead of labor.

The better-to-do families generally do not participate in the village *cuatequitl*, since they consider such work beneath their dignity and prefer to pay for substitutes. The main source of labor for the village *cuatequitl* are the poor who cannot afford substitutes or fines. The men from the smaller and poorer barrios have the reputation of being the most industrious and reliable workers for the *cuatequitl*. This is related to the fact that they have little political influence and have greater fear of the authorities.

The village *cuatequitl* is organized in terms of the eight *demarcaciones* or wards into which the village is divided. The *ayudante* or representative of each *demarcación* is ordered to announce a *cuatequitl* in his ward, and specific men are designated to appear at a given time and place. The attendance of the men is checked by the *ayudante* from his list.[11] Sometimes, when men are needed at short notice, more direct means are used to assure successful recruitment.

In a recent boundary dispute with the municipio of Tejalpa, the authorities posted aides at all the roads and paths leading out of the village to intercept the men as they went to their fields early in the morning. In this way 600 men were recruited in one day, and they were set to work to cut through the forest overgrowth which covered the disputed boundary line. In this case, since it was a municipio boundary, men from the other villages were also recruited. Other instances of inter-village *cuatequitl* have occurred in the repair of bridges which are used in common.

In recent years there have been very few village *cuatequitls* of major importance. In 1934 some work was done to improve the market place. The last important village *cuatequitl* was organized in 1926–27 while Redfield was in the village.[12] At this time, under the initiative of the local political faction known as the Bolsheviki, communal washbasins were constructed. (See Fig. 20.) During the twenties, political feelings ran so high and cleavages were so marked that members of the opposition group refused to work in *cuatequitls* organized by those in power. Fines were out of the question at the time because authority could not be enforced.

During the early thirties, when political schisms were still strong, there occurred an unusual type of voluntary village *cuatequitl* for the construction of the road to Cuernavaca. Led by two enterprising non-Tepoztecan schoolteachers and with the backing of the colony of Tepoztecans in Mexico City, the villagers decided to build a road to Cuernavaca. The two political factions, the Bolsheviki and the Frater-

[11] Some men will work until the check-off and then slip away.

[12] Before the Revolution, when there was more money in the local treasury and when the local government was in the hands of *caciques* whose tenure was quite stable, there were many more *cuatequitls* than now.

2;Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

nales, refused to work side by side, and each organized separate shifts, one beginning at Tepoztlán and working toward Cuernavaca, the other working from Cuernavaca toward Tepoztlán.

Although the village *cuatequitl* is intended as a means of aiding the village as a whole, there are many obstacles to its successful operation, and it is gradually declining. Perhaps the fundamental difficulty is the inherent individualism of Tepoztecans, the suspiciousness and critical attitude toward the local government, and the paucity of local funds. The village *cuatequitl* has been traditionally associated in the minds of the villagers as a coercive rather than a voluntary institution. This may

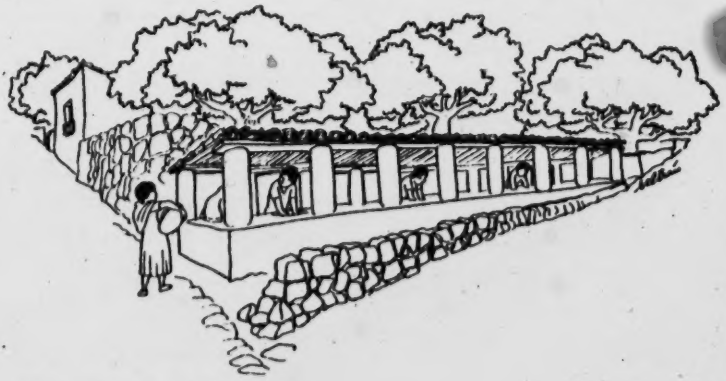


Fig. 20. The communal washbasins.

be the result of having lived under an authoritarian system in which the local government had been imposed for years. Since the local government, generally the *síndico* or the president, has the power to designate the citizens who are to work in the *cuatequitl*, there is ample opportunity for favoritism and vengeance against political opponents or personal enemies.

It may be significant in this connection that children in their games will often say, "Unless you do this I will give you your *cuatequitl*," suggesting that the *cuatequitl* is viewed as a punishment. It should also be noted that historically the existence of a native institution for collective labor was a distinct aid to the Spanish conquerors in their organization and control of the labor supply.

The second type of *cuatequitl* is the barrio *cuatequitl*. This is the collective working of the lands of the barrio saints. Barrio members are expected to cooperate in the preparation of the land, planting, cultivating, and harvesting of the crops from the saints' field. The sale of the produce goes for the upkeep of the local chapel. In contrast to the village *cuatequitl*, participation in the barrio *cuatequitl* is entirely voluntary. The barrio *mayordomo* goes through the barrio announcing at each house the time of the *cuatequitl*. While there are no fines or penalties for non-

2;Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

and although this is the traditional and common practice, it is now considered a real hardship by more and more families. The quantity of water consumed by a family is usually determined by the amount of labor it can devote to water-carrying, and many families limit their use of water for bathing, for plants and animals, and for laundry. Use of the public laundry, generally considered undesirable, is made of necessity by many. The few families with water piped into their patios invariably have flourishing flower, fruit, and vegetable gardens. These families are very much envied, and not infrequently their water pipes are deliberately stuffed or damaged by less fortunate neighbors.

The benefits of toilets are not as generally recognized, and only one private home and the two tourist houses have toilets that can be flushed. The new schoolhouse, however, has toilets and showers, and the younger generation is becoming accustomed to their use. The schoolteachers, the students who have been away to boarding schools, and the not insignificant number of Tepoztecans who have spent time in Mexico City are also familiar with the use of toilets and will undoubtedly be among the first to install them in their dwellings in the future. Some already have constructed screens around their latrines in their yards or orchards to afford some privacy.

Bathing facilities for women and children generally consist of a clay or tin basin at home; the men and older boys bathe in the river. Many women bathe and wash their hair when they do their laundry in a stream or at the public washing place.

No Tepoztecan house has any means of heating other than the kitchen fire. This, however, gives little heat and is extinguished as soon as cooking is completed, to save fuel. In the winter months the family generally retires earlier to keep warm, but since most families have a minimum number of blankets, there is probably some suffering during the night due to cold. Except for early morning, the days are warm all the year round.

There are various means of lighting the house after dark, the most common and inexpensive being candles. Some homes have kerosene lamps and a few of the houses and stores in the center have Coleman gasoline lamps. One Tepoztecan house—that of the prosperous curer, Don Chucho—has electricity which is operated by a privately owned generator. There is talk of installing electricity in the plaza and in the church and chapels near the center, and it is probably only a matter of time before this is done.

Differences in house furnishings are even more striking than differences in house types, and there is an unending variety of combinations of new and old or modern and primitive household items. It is not at all unusual to find under one roof a battery-operated radio, a pre-Hispanic hearth as the only means of cooking, a hand mill for grinding coffee, and the Indian stone *metate* for grinding corn. Modern equipment for cooking, serving, sleeping, lighting, and so forth, is with few exceptions greatly esteemed; and in the majority of families only lack of money prevents its purchase. Among the youth, the more educated, and the large middle economic group, there is a strong desire to live better and to invest

2:Lewis E-5 (1943-1948) 1951 NU37 Tepoztlan NU37

According to our older informants some brides did not submit to their husbands and had to be forced to do so. In one case a thirteen-year-old girl fought off her husband for six nights. Several times she ran out of the house to evade him. He finally became embarrassed and tied her hands behind her and forced himself upon her. Another girl left her husband permanently, because he forced her to submit to him for the first time in a field. But these stories apply more to the older generation. The young people in Tepoztlán today have many more opportunities for premarital contacts with the opposite sex and are generally familiar with the details of sexual relations by the time they marry.

Tepoztecan men are, for the most part, suspicious and distrustful of their wives and believe that they are capable of being unfaithful to them at the first opportunity. Men are unanimous in the belief that women must be kept under strict surveillance and control. The adulterous activities of men reinforce this attitude toward women. "I see how easily other women fool their husbands, my wife can, too." To insure his wife's loyalty the husband seeks to isolate her from outsiders.

When the couple lives with the husband's family for several years, it is relatively easy to guard the wife; but when there is early separation from the parental home, the husband is deprived of an important source of security. It is common for husbands in this position to ask the cooperation of relatives, neighbors, and friends in watching over his wife when she is left alone. As a result of these spies, some husbands know, in any given day, exactly when their wives went out and returned, with whom they spoke, and for how long.

Wives are generally forbidden to have female friends and most women discontinue all friendships at the time of marriage. Husbands view such friends as potential arrangers or go-betweens for the wife and a lover. Men frequently drop their own friends after marriage or do not encourage them to visit for fear that some intimacy might develop between the wife and the friend. The majority of husbands are suspicious of any activities which take the wife away from home. During the first few years of marriage, most wives are not permitted to leave the house unaccompanied. In cases where young couples live alone, the wife will prefer to ask a neighbor or a relative to make purchases for her, rather than risk her husband's anger or the gossip of others by going to the market alone. Although some young wives now go out alone, they are considered suspect by others.

When a woman leaves the house she is expected to return in the shortest possible time; any delay on her part may earn her a sound scolding or beating. Gossiping with other women is discouraged and sometimes punished. Most husbands do not approve of their wives going to wash clothing at the public washing place for fear they will gossip and learn "bad things" from other women. However, the burden some task of hauling water to do the washing at home serves to keep most husbands from banning the public washing place.

The suspiciousness and jealousy of some husbands is extreme. There are cases of wife-beating merely because the husband saw a man standing at the street corner near the house and suspected him of being his wife's lover. If a wife's work is not

2:Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

Care during pregnancy consists principally of massages of the abdomen by the midwife. The general purpose of the massage is to make the birth easier and to determine the position of the fetus. Midwives say they can change the position of the fetus if necessary by means of massage. Faith in the importance of massage is widespread, and there are few who do not take massages regularly. Newly married women often begin to take massages during the second or third month, but others do not begin until they feel movement. Since there is an additional charge of fifty centavos (in 1943, the price ranged from twelve to twenty-five centavos) for each massage, there are many women who cannot afford to take them until the eighth or ninth month. Sometimes the husband will object to the number of massages his wife takes, and there may be quarrels. Massages are given every eight or fifteen days, depending upon when they are started and what the pregnant woman can afford. The patient lies down, with knees slightly bent, and the midwife gently massages the abdomen from right to left.[4] No oils or unguents are used.

Some say they can predict the sex of the baby by its position in the womb. If it is to one side, near the hip, it will be a boy; if it is in the middle, it will be a girl. If the fetus feels round, a girl is indicated; and if it feels elongated, it is a boy. If the mother looks sleepy and if her face is white, the child will be a boy, because boys are more "demanding" and make their mothers pale. If she is red-cheeked, the child will be a girl. However, some informants believe just the opposite and say that red cheeks indicate a boy because boys are more robust. If the mother becomes fatter all around, including the hips, it will be a girl; if she protrudes only in front, it will be a boy. It is also believed that a boy is born after nine months and a girl after eight months.

The midwife advises the pregnant woman concerning self-care. She is not to lift heavy objects but should continue to work because it makes the delivery easier. It is believed that a woman who is lazy and who sleeps often during pregnancy will have a difficult birth because the fetus adheres to the womb. Pregnant women should not urinate where an animal has just urinated because the rising steam may cause inflammation of the womb. Pregnant women are also advised not to bathe in the stream, since *los aires* may endanger the baby and cause it to be born with physical defects.[5] It is also said that bathing in the stream may cause the pregnant woman to fill up with water. Although pregnant women sometimes continue to use the stream to wash clothes, this also is considered unwise. Some say that pregnant women should not bathe more than once a week for fear of catching cold, but many women bathe every three days in warm or cold water, according to preference.

1945. In Cherán, in 1940, the cost of delivery was from 1½ to 2½ pesos. See Ralph L. Beals, *Cherán, A Sierra Tarascan Village*, Institute of Social Anthropology Publ. No. 2 (Washington, D.C.: Smithsonian Institution, 1946), p. 166.

[4] Foster describes the massage in Tzintzuntzan as "heavy pummeling" and attributes the many miscarriages to this.

[5] Redfield's informant said, "After three months she [the pregnant woman] goes to the *barranca* [stream] to bathe. She may do this many times before the birth." According to our data, although some women do it, this is generally regarded as undesirable.

2;Lewis E-5 (1943-1948)1951 NU37 Tepoztlan NU37

boy still sleeping with his grandmother or older sister, to whom he had been transferred at the birth of another child. In the only case we have of sexual intercourse between children, a girl of eight and a boy of six, the boy said he had learned it from his older sister with whom he shared a *petate* at night.

Enuresis is very common up to the age of five and is not infrequent in boys and girls of seven. It is not considered very much of a problem, but children are sometimes scolded and shamed for doing it. Some parents attempt to curb enuresis by insisting that the children urinate before going to sleep. Children are urged to go to the patio during the night, but parents do not get up to remind them or take them. Although urine tends to pulverize the straw of the *petate*, so that eventually it must be replaced, parents do not express annoyance or concern over this. The *petates* are washed in the morning or merely set in the sun to dry. Children up to the age of seven seldom sleep on a mattress, because of enuresis.

The transition from infancy to childhood is also characterized by less care concerning cleanliness. In general, the cleanest children in Tepoztlán are infants and school children. Children between the ages of two and six are often dirty and unkempt. In more acculturated families there is greater emphasis on cleanliness. Most children are bathed and have their clothing changed once a week, usually on Sunday. In a few families children may be bathed and changed every three or five days. These families also exhort their children to wash their face and hands before eating, but most children receive no training in this until they go to school. Poorer families, which are in the majority, do not wash and change clothes often, as a matter of economy; soap is expensive, and clothing, which is scrubbed on stones, tends to wear out more quickly with frequent washings. In the past, because of greater poverty, people washed and changed clothes once in fifteen days.

Children are bathed in warm water by the mother or older sister, up to the age of seven or eight. They stand for the bath, and their bodies and hair are scrubbed with soap and a pad of rough *ixtle*. The water is poured over their heads, and the soap gets in their eyes. Children do not appear to enjoy the bath as infants do and show much fear of the water. In families in which the children early acquire a sense of shame (usually the more acculturated families), boys of five may refuse to be bathed by their mothers and will accompany their elder brothers to the ravine. Girls exhibit shame earlier than boys, concerning nudity. I saw a ten-year-old boy, stark naked in the patio, being bathed by his grandmother. He seemed a little concerned about hiding his genitals but otherwise showed no embarrassment. This situation, which is unusual in the village, was explained by the fact that the boy was an only child and the favorite of his grandmother, who had bathed him from infancy.

Except during the bath, children are never seen without clothes. Boys who are not yet toilet trained sometimes go without pants, but this is very rare over age five. On the whole, nakedness or incomplete dress is associated with poverty, neglect, and immorality. One of the major reasons given for keeping children fully clothed is to prevent masturbation.